

متن زیر را بخوانید و به ۴ سؤال بعدی پاسخ دهید.
 «السَّيَّارَةُ الْأَجْرَةُ وَسِيلَةٌ لِلانتقالِ الْمُسَافِرِينَ. عَلَى سَائِقٍ أَحَدِ هَذِهِ السَّيَّارَاتِ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ رَكِبَ رَجُلٌ وَ أَوْصَلَهُ إِلَى مَقْصِدٍ طَلَبَ مِنْهُ. وَلَكِنْ عِنْدَ الرُّجُوعِ تَصَادَمَ سَيَّارَتُهُ بِسَيَّارَةٍ أُخْرَى. فَهُمَا انتَظَرَا حَتَّى يَأْتِيَ الشَّرْطِيُّ وَيُعَيِّنَ الْمُقَصِّرَ. جَاءَ الشَّرْطِيُّ، وَ عُرِفَ سَائِقُ تِلْكَ السَّيَّارَةِ مُقَصَّرًا.»

۱ ما هِيَ سَيَّارَةُ عَلَى؟

۲ ماذا حَدَثَ عِنْدَ رُجُوعِ؟

۳ مَنْ عُرِفَ الْمُقَصِّرُ؟

۴ ما هُوَ مَعْنَى كَلِمَةِ «السَّائِقِ»؟

۵ ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً:
 (الف) (وَأَدْخَلْنِي بِرَحْمَتِكَ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ) (في - من - لـ)
 (ب) اللَّاعِبَاتِ مَلَابِسَ الرِّيَاضَةِ قَبْلَ بِدَايَةِ الْمُسَابَقَاتِ (يَغْسِلْنَ - تَغْسِلُ - تَغْسِلُنَ)
 (ج) أَنْتَ تَأْكُلُ فُطُورَكَ فِي السَّاعَةِ صَبَاحًا. (السَّبْعَةُ - السَّابِعُ - السَّابِعَةُ)

۶ تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

(۱) لَا تَكْتُبْ عَلَى الْجِدَارِ. (.....)	(۲) يَحْتَفِلُ الْإِيرَانِيُّونَ بِالتَّوَرُوزِ. (.....)
(۳) يَفْتَحُ الْبَابَ. (.....)	(۴) مَا وَجَدُوا لَهَا جَوَابًا. (.....)
(۵) كَانُوا يَذْهَبُونَ بِسُرْعَةٍ. (.....)	(۶) إِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ. (.....)

۷ تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَ الْمَصْدَرَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ.

(الف) (وَأَجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ)
 (ب) «النَّاسُ كَانُوا يَتَعَامَلُونَ»
 (ج) «سَأَتَصِلُ بِالمُشْرِفِ»
 (د) «نَرْجُو مِنْكَ إِغْلَاقَ هَذَا المَضِيْقِ»
 (ذ) «وَلَا تَطْلُبُوا مِنْهُ الْمُسَاعَدَةَ»
 (ز) «جَاوَلَ الْعُلَمَاءُ مَعْرِفَةَ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ»

۸ عَيِّنِ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُشَخَّصَةِ: (بيان نقش كلمات: فاعل، مفعول، مبتدأ، خبر، مجرور به حرف جر، نايب فاعل):

(۱) السَّكُوتُ ذَهَبَ وَ الْكَلَامُ فَضَّةٌ.
 (۲) وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ.
 (۳) يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ.
 (۴) وَ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ.

٩

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ.

(١) (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ):

(٣) كَانُوا يَحْكُمُونَ فِي الْأَرْضِ:

(٥) اُعْلِقْ بَابَ حَافِلَةِ الْمَدْرَسَةِ:

(٢) (لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا ...):
(٤) مَجَالِسُهُ الصَّالِحِينَ فِيهِ خَيْرٌ:
(٦) (سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ ...):

١٠

تَرْجِمِ الْآيَاتِ وَ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

(الف) نَمَتْ تِلْكَ الشَّجَرَةُ مِنْ حَبَّةٍ صَغِيرَةٍ وَ صَارَتْ ذَاتَ عُصُونٍ كَبِيرَةٍ.

(ب) تُصْبِحُ أَرْضُ الْهِنْدُورَاسِ مَفْرُوشَةً بِالْأَسْمَاكِ سَنَوِيًّا وَ النَّاسُ يَحْتَفِلُونَ بِهَذِهِ الظَّاهِرَةِ.

(ج) لِي صَدِيقٌ حَمِيمٌ يَدْعُونِي إِلَى السَّلَامِ وَ اجْتِنَابِ الْحَرْبِ.

(د) أَغْلَقَ الْجُنُودُ الْمُضِيْقُ الَّذِي هَجَمَ مِنْهُ السَّارِقُونَ عَلَى النَّاسِ وَ نَهَبُوا أَمْوَالَهُمْ.

١١

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ:

(الف) أَوْجَدَ اللَّهُ الشَّمْسَ فِي الْجَوِّ مِثْلَ الشَّرَرَةِ.

(ب) بَعْدَ نُزُولِ الْمَطَرِ أَصْبَحَتِ الْأَرْضُ مَفْرُوشَةً بِالْأَسْمَاكِ.

(ج) ذَهَبَ الْمُسَافِرُونَ إِلَى صَالَةِ التَّفْتِيشِ.

(د) يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ لِلْيُسْرِ.

(هـ) تَخَلَّصَ الرَّجُلُ الصَّالِحُ مِنَ الْمُفْسِدِينَ.

١٢

اِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. (٥/٠)

(١) لِكَثِيرٍ مِنَ النَّبَاتَاتِ الْبَرِّيَّةِ خَوَاضٌ طَبِيعِيٌّ.

(الف) بسياری از گیاهان خشکی خاصیت درمانی دارند.

(ب) گیاهان صحرايي که خاصیت درمانی دارند، زیاد است.

(٢) الْأَعْدَاءُ يَنْهَبُونَ أَمْوَالَ الصَّالِحِينَ.

(الف) اموال مردم توسط دشمنان غارت شد.
(ب) دشمنان اموال نیکوکاران را غارت می کنند.

١٣

صَغُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»

ثُرَاتٌ / قُبَّةٌ / جِلْدِيٌّ / رَائِعَةٌ / السِّيَاحِيُّ / الرَّيْفُ / الْخُلُوبَاتُ

١- كَانَ لِصَدِيقِي مَرَضٌ فَذَهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.

٢- قَرَأْتُ قَصِيدَةً لِأَمِيرِ الشُّعْرَاءِ أَحْمَدَ شَوْقِيٍّ.

٣- جَلَسْنَا تَحْتَ شَاهِ شِرَاغٍ (ع) فِي مَدِينَةِ شِيرَاز.

٤- إِنَّ كُرْدِسْتَانَ مِنْ مَنَاطِقِ الْجَذْبِ فِي إِيرَانَ.

٥- اَلْعَيْشُ فِي جَمِيلٌ جَدًّا.

١٤

صَغُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. «ثَلَاثُ كَلِمَاتٍ زَائِدَةٌ»

ذَابَ / تَخَلَّصَ / اخْتَارَ / أَصْلَحَ / هَدَى / مُفْسِدُونَ / رَفَضَ / أُسْكُنَ

١- (مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَ فَأَتَاهُ عَفْوٌ رَحِيمٌ) الْأَنْعَامُ: ٥٤

٢- (وَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِمِيقَاتِنَا) الْأَعْرَافُ: ١٥٥

٣- (رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ طه: ٥٠)

٤- (وَ يَا آدَمُ أَنْتَ وَ زَوْجُكَ الْجَنَّةَ) الْأَعْرَافُ: ١٩

٥- (إِنَّ يَاجُوجَ وَ مَاجُوجَ فِي الْأَرْضِ) الْكَهْفُ: ٩٤

١٥

أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةَ وَ أَذْكَرِ إِعْرَابَهَا:

١- جَمَالُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ وَ ثَمَرَتُهُ الْعَمَلُ بِهِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (ع)

٢- اسْتَخْرَجَ الْفَلَّاحُونَ مَاءً مِنْ بئرِ الْقَرْيَةِ.

٣- اَلْعَقْلُ السَّلِيمُ فِي الْجِسْمِ السَّلِيمِ.

١٦ إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: عَيِّنْ إِعْرَابَ الْأَسْمَاءِ الْمُلَوَّنَةِ الْمَرْفُوعَةِ وَ الْمَنْصُوبَةِ وَ الْمَجْرُورَةِ.

١- قَرَأَ الطَّالِبُ الْمُجِدُّ قَصِيدَةً رَائِعَةً.

٢- لَا تَكْتُبْ شَيْئاً عَلَى الْأَثَارِ التَّارِيخِيَّةِ.

٣- رَسَمَ الْأَوْلَادُ صُورَةً جَمِيلَةً عَلَى رَمْلِ السَّاحِلِ.

١٧ ضَعِ فِي الْفَرَاغِ فِعْلاً مُنَاسِباً.

١- اللَّوْحَاتُ التَّحْذِيرِيَّةُ الْمُواطِنِينَ مِنْ حَفْرِ الْأَرْضِ. يُحَذِّرُ ○ تُحَذِّرُ ○

٢- صَدِيقِي صُورَهُ خِلَابَهُ عَلَى جِدَارِ الْمَدْرَسَةِ. يَرَسِّمُ ○ يُرَسِّمُ ○

٣- صَوْتُ قَوِيٍّ مِنْ بَعِيدٍ، فَخَافَ الْجَمِيعُ. سَمِعَ ○ سَمِعَ ○

١٨ عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.

١- الْأَمْرُ مِنَ «تُعَلِّمُونَ»: عَلِّمُوا □ أَعْلِمُوا □ إَعْلِمُوا □

٢- الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ: يُشْرِفُ □ يُضْرَبُ □ يَلَاحِظُ □

٣- الْمَجْهُولُ مِنْ يُخْرِجُ: أَخْرِجُ □ يَخْرِجُ □ يُخْرِجُ □

بعدَ مَدَّةٍ مِنْ وَفَاةِ النَّبِيِّ مُوسَى (ع)

ضَعُفَ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَ غَلَبَهُ كَرْدَنْدُ الْأَعْدَاءِ

عَلَيْهِمْ فَقَالُوا: اللَّهُمَّ مَبْعُوثُ كَنْ

فِينَا قَائِداً يَجْمَعُ الْقَوْمَ تَحْتَ قِيَادَتِهِ. فَدَ فَرَسْتَادُ

اللَّهُ إِلَهُهُمْ طَالُوتَ. مَجْهَزُ كَرْدَ طَالُوتَ

جَيْشاً حَتَّى يُحَارِبَ الْأَعْدَاءَ.

يَغْلِبُونَ ○ غَلَبَ ○

ابْعَثُوا ○ ابْعَثَ ○

أَرْسَلْ ○ أَرْسَلَ ○

جَهَّزَ ○ جَهَّزُوا ○

٢٠ إِقْرَأِ الْعِبَارَةَ التَّالِيَةَ ثُمَّ تَرْجِمْهَا إِلَى الْفَارْسِيَّةِ وَ عَيِّنِ الْمَوْصُوفَ وَالصِّفَةَ:

الْقُرْآنُ هُوَ النُّورُ الْمُبِينُ وَالصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ.

پاسخنامه تشریحی

۱) السيارة الاجرة.

۲) تَصَادَمَ سَيَّارَتُهُ بِسَيَّارَةٍ أُخْرَى.

۳) عُرِفَ سَائِقُ تِلْكَ السَّيَّارَةِ مُقَصَّرًا.

۴) راننده

۵) الف) فی ب) تَغْيِيلُ ج) السَّابِعةُ

۶) ۱) ننویس ۲) جشن می گیرند ۳) باز می شود

۴) نیافتند ۵) می رفتند ۶) فرمان داد

۷) الف) و مرا قرار بده. ب) با یکدیگر تعامل (برخورد) می کردند.

ج) تماس خواهم گرفت. د) بستن

ذ) درخواست نکنید (نخواهید). ز) تلاش کردند.

۸) ۱) مبتدا - خبر ۲) مفعول ۳) فاعل - جار و مجرور ۴) نائب فاعل

۹) ۱) انجام نمی دهید ۲) همانا فرستادیم

۳) جست و جو می کردند ۴) همنشینی

۵) بسته شد ۶) نوشته خواهد شد

۱۰) الف) آن درخت از دانه ای کوچک رشد کرد و دارای شاخه های بزرگی شد.

ب) زمین هندوراس سالانه پوشیده از ماهی ها می شود و مردم این پدیده را جشن می گیرند.

ج) دوستی صمیمی (گرم) دارم که مرا به صلح و دوری از جنگ دعوت می کند.

د) سربازان تنگه ای را بستند که دزدها از آن به مردم حمله کردند و اموالشان را غارت کردند.

۱۱) الف) پاره آتش ب) پوشیده، فرش شده

ج) سالن د) آسانی، راحتی

هـ) رهایی یافت

۱۲) الف) ۱) ب) ۲)

۱- كَانَ لِصَدِيقِي مَرَضٌ جِلْدِي فَذَهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.

ترجمه: دوستم بیماری (پوستی) داشت پس به بیمارستان رفت.

۲- قَرَأْتُ قَصِيدَةً رَائِعَةً لِأَمِيرِ الشُّعْرَاءِ أَحْمَدَ شَوْقِي.

ترجمه: قصیده‌ای (جالب) از ملک الشعراء احمد شوقی خواندم.

۳- جَلَسْنَا تَحْتَ قَبَةِ شَاهِ شِرَاغٍ (ع) فِي مَدِينَةِ شِيرَاز.

ترجمه: زیر (گنبد) شاه چراغ در شیراز نشستیم.

۴- إِنَّ كُرْدِسْتَانَ مِنْ مَنَاطِقِ الْجَذْبِ السِّيَاحِي فِي إِيرَانَ.

ترجمه: همانا کردستان از مناطق جذب (گردشگری) در ایران هست.

۵- أَلْعِيشُ فِي الرِّيفِ جَمِيلٌ جِدًّا.

ترجمه: زندگی در (روستا) بسیار زیباست.

در جای خالی کلمه‌ی مناسبی از کلمات زیر قرار دهید «سه کلمه اضافه است.»

ذَابَ / تَخَلَّصَ / اخْتَارَ / أَضْلَحَ / هَدَى / مُفْسِدُونَ / رَفَضَ / أُسْكُنُ

ذوب شد / رهایی یافت / انتخاب کرد / اصلاح کرد / هدایت کرد / فسادگران / نپذیرفت / ساکن شو

۱- (مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَ أَصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ) الْأَنْعَام: ۵۴

ترجمه: هرکسی از شما به نادانی کار بدی کند، سپس بعد از آن توبه کند و [خودش را] اصلاح کند، [او را می‌بخشد، زیرا] او بسیار آمرزنده و مهربان است.

۲- (وَ اخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِمِيقَاتِنَا) الْأَعْرَاف: ۱۵۵

ترجمه: و موسی از میان قوم خود هفتاد مرد را برای میعاد ما انتخاب کرد.

۳- (رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى) طه: ۵۰

ترجمه: پروردگار ما کسی است که به هر چیزی آفرینش [درخور] آن‌را داده و سپس هدایتش نموده است.

۴- (وَ يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَ زَوْجُكَ الْجَنَّةَ) الْأَعْرَاف: ۱۹

ترجمه: و ای آدم، تو و همسرت در این باغ ساکن شوید.

۵- (إِنَّ يَأْجُوجَ وَ مَاْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ) الْكَهْف: ۹۴

ترجمه: یقیناً یأجوج و مأجوج در [این] زمین (سرزمین) فسادگرند (فساد می‌کنند).

۱- جَمَالُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ وَ ثَمَرَتُهُ الْعَمَلُ بِهِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (ع)

ترجمه: زیبایی علم گسترش آن است و نتیجه‌اش (میوه‌اش) عمل کردن به آن است.

نشر: خبر و مرفوع به ضمه

ثمره: مبتدا و مرفوع به ضمه

۲- اسْتَخْرَجَ الْفَلَاحُونَ مَاءً مِنْ بئرِ الْقَرْيَةِ.

ترجمه: کشاورزان آبی از چاه روستا استخراج کردند.

الفلاحون: فاعل و مرفوع به (و)

ماء: مفعول به و منصوب به تنوین نصب

۳- أَلْعَقْلُ السَّلِيمُ فِي الْجِسْمِ السَّلِيمِ.

ترجمه: عقل سالم در بدن سالم است.

السليم: صفت و مرفوع به ضمه



۱- قَرَأَ الطَّالِبُ الْمُجْدُّ قَصِيدَةً رَائِعَةً.

ترجمه: «دانش‌آموز کوشا قصیده جالب و دل‌انگیزی خواند.»

الطالب: فاعل و مرفوع

قصيدة: مفعول و منصوب

۲- لَا تَكْتُبْ شَيْئًا عَلَى الْأَثَارِ التَّارِيخِيَّةِ.

ترجمه: «چیزی بر روی آثار تاریخی ننویس»

لا تكتب: فعل مضارع و مجزوم

التاريخية: صفت و مجرور

۳- رَسَمَ الْأَوْلَادُ صُورَةً جَمِيلَةً عَلَى رَمْلِ السَّاحِلِ.

ترجمه: فرزندان شکل زیبایی را بر روی شن ساحل نقاشی کردند.

الأولاد: فاعل و مرفوع / صورة: مفعول و منصوب / جميلة: صفت و منصوب / على رمل: جار و مجرور / الساحل: مضاف‌الیه

و مجرور

۱- اللَّوْحَاتُ التَّحْذِيرِيَّةُ الْمُواطِنِينَ مِنْ حَفْرِ الْأَرْضِ. (تُحَذَّرُ)

تابلوهای هشدارآمیز، به همشهری‌ها از کندن زمین هشدار می‌دهد.

۲- صَدِيقِي صُورَهُ خِلَابَهُ عَلَى جِدَارِ الْمَدْرَسَةِ. (يَرَسُمُ)

دوستم عکس جذابی روی دیوار مدرسه می‌کشد (نقاشی می‌کند).

۳- صَوْتُ قَوِيٍّ مِنْ بَعِيدٍ، فَخَافَ الْجَمِيعُ. (سَمِعَ)

صدای قوی از دور شنیده شد، پس همه ترسیدند.

جواب صحیح را مشخص کنید.

۱- الْأَمْرُ مِنَ «تَعْلَمُونَ»: عِلِّمُوا ☐ اَعْلِمُوا ☐ اَعْلَمُوا ☐

۲- الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ: يَشْرَفُ ☐ يَضْرِبُ ☐ يَلَاحِظُ ☐

۳- الْمَجْهُولُ مِنْ يَخْرُجُ: أَخْرَجَ ☐ يَخْرُجُ ☐ يَخْرُجُ ☐

غلبه کردند ← غَلَبَ (باتوجه به اینکه در ابتدای جمله آمده است).

مبعوث کن ← ابْعَثْ

فرستاد ← أَرْسَلَ

مجهز کرد ← جَهَّزَ

المبين: صفت و مرفوع / موصوف آن: النور

المستقيم: صفت و مرفوع / موصوف آن: الصراط

قرآن همان نور آشکار و راه مستقیم است.



